

Under the Global Initiative to Galvanize Political Commitment to International Humanitarian Law (Global IHL Initiative), Germany, Peru, the Philippines, the United Kingdom and the International Committee of the Red Cross (ICRC) are pleased to present the:	在“激励对国际人道法做出政治承诺的全球倡议”（简称“国际人道法全球倡议”）下，德国、秘鲁、菲律宾、英国和红十字国际委员会（ICRC）谨此提交：
WORKSTREAM 2	工作领域 2
THIRD ROUND OF CONSULTATIONS ON NATIONAL IHL COMMITTEES	关于国际人道法 国家委员会的第 三轮咨询
<i>For representatives of national committees and similar entities on international humanitarian law (IHL) and experts from relevant ministries in capitals</i>	邀请来自各国国际人道法国家委员会及类似机构的代表，以及各国首都相关部委的专家参会
MONDAY, 9 FEBRUARY 2026	2026 年 2 月 9 日，星期一
9:30–13:00 (UTC+1)	9:30 – 13:00 (UTC+1)
FORMAT: IN PERSON (GENEVA) AND ONLINE (ZOOM)	形式：线下（日内瓦）与线上 (ZOOM 网络会议)
Background	背景
National committees and similar entities on IHL (national IHL committees) are advisory bodies established by governments to promote and implement IHL at the domestic level. There is no	国际人道法国家委员会及类似机构（简称国际人道法国家委员会）是由各国政府设立的咨询机构，旨在在国内层面推广和实施国际人道法。各国的国际人道法国家委员会虽无统一模式，但通常由参与国

<p>single template for national IHL committees; however, they are typically comprised of representatives from key ministries involved in the implementation and application of IHL. Committee members may also come from the judiciary, the local National Red Cross or Red Crescent Society and academia. National IHL committees bring together government experts and decision makers in an interdisciplinary way to discuss priorities linked to the application of IHL, making them a powerful tool.</p>	<p>际人道法实施与适用的关键部委代表组成。委员会成员亦可来自司法机构、地方红十字会或红新月会以及学术界。这些委员会以跨学科方式将政府专家与决策者汇聚一堂，共同商讨与适用国际人道法相关的优先事项，因而成为极具影响力的工作机制。</p>
<p>Through a series of regional consultations in 2025, states discussed whether they were maximizing the potential impact of their national IHL committee to ensure that IHL is implemented, understood and complied with in all conflicts and at all times. The overwhelming response was that where their national IHL committee was functioning well, the state values it, but there is scope for the committees to do more. Moreover, committee members shared their perspectives on common challenges that inhibited their ability to fully maximize their potential. Limited mandates, lack of access to decision-making forums, lack of financial and human resources, turnover in membership and fast rotation of government personnel, and insufficient prioritization of IHL were all cited as challenges that had an impact on expectations and the outputs of national IHL committees. In addition, the operational reality of the country may also affect the way the national IHL committee functions. In this respect, internal tensions, disasters, public emergencies and even the existence of an armed conflict were mentioned as additional challenges affecting the way national IHL committees may function.</p>	<p>2025 年通过一系列区域咨商，各国探讨了是否在充分挖掘本国国际人道法国家委员会的潜在影响力，以确保国际人道法在所有冲突中、所有时候都得到实施、理解和遵守。所提出的绝大多数反馈表明：当本国的国际人道法国家委员会运作良好时，国家会珍视其作用，但委员会的工作仍有提升空间。此外，委员们就制约其充分发挥潜力的共同挑战分享了看法。有限的职权范围、无法参与决策论坛、资金与人力资源匮乏、成员更替频繁、政府人员轮换迅速以及国际人道法的优先要务级别不足等因素，均被列为影响国际人道法国家委员会实现预期目标与取得工作成果的挑战。此外，国家的实际运行状况也可能影响国际人道法国家委员会的运作方式。在这方面，内部紧张局势、灾难、公共紧急情况甚至武装冲突的存在都被提及为影响国际人道法国家委员会运作方式的额外挑战。</p>
<p>To overcome these challenges, many participants proposed to further strengthen peer-to-peer support and develop additional tools to complement existing resources available to national IHL committees, such as common standards and guidance. Additionally, harnessing the collective power of national IHL committees, both regionally and globally, was frequently cited. Examples of innovative approaches developed by some committees were deemed to be useful sources of inspiration for other committees facing similar circumstances. Across regions, states agreed to continue exploring new avenues to facilitate cooperation, exchange and support among national IHL committees.</p>	<p>为应对这些挑战，许多与会者建议进一步加强同行互助机制，并开发补充现有资源的工具，例如为国际人道法国家委员会制定通用标准和指导方针。此外，与会者多次强调应充分发挥国际人道法国家委员会在区域和全球层面的集体力量。部分委员会制定的创新举措被视为对面临类似情况的其他委员会极具启发性的范例。在开展咨商的所有地区，各国都一致同意继续探索新途径，促进国际人道法国家委员会之间的合作、交流与支持。</p>

<p>Building on these regional discussions, this consultation will seek input from states on how the workstream on national IHL committees can produce results that will support the implementation of these requests. The co-chairs have a particular interest in learning from the unique experiences and vulnerabilities of countries whose geographic, sociopolitical or humanitarian contexts pose both operational challenges and opportunities for the implementation of IHL and whose national mechanisms operate in particularly complex environments yet offer valuable lessons on adaptability, resilience and innovation in advancing respect for IHL.</p>	<p>基于这些区域讨论,本轮咨询将征询各国意见,探讨国际人道法国家委员会这一工作领域如何能够取得成果,以支持落实上述要求。联席主席国特别有兴趣学习以下国家的独特经验和脆弱性:这些国家的地理、社会政治或人道环境在国际人道法的实施方面对人道行动而言既带来挑战也带来机遇,其国内机制在极其复杂的环境中运作,为推进对国际人道法的尊重提供了关于适应性、韧性和创新的宝贵经验。</p>
<h2>Timeline of previous consultations</h2>	<h2>此前开展咨询的时间表</h2>
<ul style="list-style-type: none"> • 7 May 2025 (online) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年5月7日 (线上)
<p>Global all-state consultation</p>	<p>在全球范围与各国的咨询</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 21 May 2025, Warsaw (in person) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年5月21日, 华沙 (现场)
<p>consultation integrated into the Second Regional Conference of European National IHL Committees</p>	<p>咨询纳入了欧洲各国国际人道法国家委员会的第二次区域会议</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 2 July 2025, Brasilia (in person) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年5月21日, 巴西利亚 (现场)
<p>consultation integrated into the Regional Meeting of National Committees on International Humanitarian Law and Similar Bodies of the Americas</p>	<p>咨询纳入了美洲国家国际人道法国家委员会及类似机构的区域会议</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 12 August 2025, Manila (in person) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年8月12日, 马尼拉 (现场)
<p>consultation integrated into the 2025 Asia and the Pacific Regional Conference on IHL</p>	<p>咨询纳入了2025年亚洲及太平洋地区国际人道法区域会议</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 25 September 2025, Abuja (in person) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年9月25日, 阿布贾 (现场)
<p>consultation integrated into the Annual ECOWAS-ICRC Review Meeting on the Implementation of International Humanitarian Law in West Africa</p>	<p>咨询纳入了在西非国家经济共同体与红十字国际委员会年度审议会议中关于西非地区国际人道法实施情况的环节</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 3 December 2025, Pretoria (in person) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年12月3日, 比勒陀利亚 (现场)
<p>consultation integrated into the 24th Annual Regional Seminar on the Implementation of International Humanitarian Law in Southern Africa and the Indian Ocean Island States</p>	<p>咨询纳入了第24届南部非洲和印度洋岛国国际人道法实施问题区域研讨会</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 9 December 2025, Cairo (in person) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2025年12月9日, 开罗 (现场)
<p>consultation integrated into the 13th Meeting of Arab National Committees on IHL.</p>	<p>咨询纳入了第十三届阿拉伯国际人道法国家委员会会议。</p>

Objectives	目标
This consultation aims to:	本轮咨询旨在:
<ul style="list-style-type: none"> provide an update on the workstream and its progress: participants will be briefed on the findings of the second round of consultations, which took place between May and December 2025 through regional consultations with national IHL committees 	<ul style="list-style-type: none"> 通报本工作领域的进展情况: 与会者将听取第二轮咨询的成果汇报, 2025 年 5 月至 12 月, 该轮咨询以区域咨询的形式与各国的国际人道法国家委员会开展。
<ul style="list-style-type: none"> provide a space for states and other stakeholders to discuss the actioning of requests that have arisen from the regional consultations. The requests which the co-chairs wish to discuss further are: 	<ul style="list-style-type: none"> 为各国及其他利益相关方提供一个空间, 讨论如何将区域咨询中提出的各项要求落实到行动层面。联席主席国希望进一步讨论的要求包括:
<ul style="list-style-type: none"> the request for new commitments, minimum standards, tools and guidance on the functioning of national IHL committees, while respecting the value that comes from preserving the diversity between committees. In advance of the discussions, participants are kindly requested to familiarize themselves with existing guidance documents for national IHL committees (see the "Background reading" section of this document) 	<ul style="list-style-type: none"> 要求对国际人道法国家委员会的运作提出新的承诺、制定最低标准、开发工具和制定指导方针, 同时尊重各委员会之间保持多样性这一价值观。在讨论开始前, 请与会者事先熟悉现有的有关国际人道法国家委员会的指导文件(参见本文件的“背景阅读”部分)。
<ul style="list-style-type: none"> the request to facilitate cooperation, exchange and support between national IHL committees 	<ul style="list-style-type: none"> 要求促进在各国际人道法国家委员会之间开展合作、交流与支持
<ul style="list-style-type: none"> the request to support the technical capacity building of members of national IHL committees. 	<ul style="list-style-type: none"> 要求支持国家国际人道法国家委员会的成员开展技术能力建设。
Next steps	后续工作步骤
Following the three rounds of consultations, the co-chairing states and the ICRC will formulate concrete recommendations, which will be presented to all states for further discussion:	在完成三轮咨询后, 各联席主席国与红十字国际委员会将制定具体建议, 提交给各国以供进一步讨论:
<ul style="list-style-type: none"> On 1 April 2026, the first versions of the recommendations for all workstreams will be sent to all Permanent Missions in Geneva and published on the Humanity in War website. 	<ul style="list-style-type: none"> 2026 年 4 月 1 日, 各工作领域的第一版建议将发送至所有日内瓦常驻代表团, 并发布于“战争中的人道”网站。
<ul style="list-style-type: none"> The fourth round of consultations will be held between 4 and 6 May 2026, in a hybrid format. During this round, all states will be invited to share comments on the first versions of the recommendations for each 	<ul style="list-style-type: none"> 第四轮咨询将于 2026 年 5 月 4 日至 6 日以线上线下混合形式召开。该轮咨询期间将依次对各工作领域建议进行讨论, 我们

workstream, which will be discussed sequentially.	将邀请所有国家就每一工作领域的第一版建议提出意见。
<ul style="list-style-type: none"> On 1 June 2026, the second versions of the recommendations for all workstreams will be sent to all states and published on the Humanity in War website. 	<ul style="list-style-type: none"> 2026年6月1日, 各工作领域第二版建议将发送至所有国家, 并发布于“战争中的人道”网站。
<ul style="list-style-type: none"> The fifth round of consultations will be held between 22 and 26 June 2026, in a hybrid format. All states will be invited to provide final comments on the recommendations. Following this round, the co-chairing states and the ICRC will finalize the recommendations for each workstream, which will be presented to all states in the second half of 2026. 	<ul style="list-style-type: none"> 第五轮咨询将于2026年6月22日至26日以线上线下混合形式召开。我们将邀请所有国家对建议文件提出最终意见。在该轮咨询结束后, 联席主席国与红十字国际委员会将拟定每一工作领域的建议终稿, 并将于2026年下半年提交给所有国家。
<h2>Participants</h2>	<h2>参与方</h2>
<ul style="list-style-type: none"> The consultation will be held in a hybrid format with participation in person and online. 	<ul style="list-style-type: none"> 咨询将以线上线下混合形式召开, 开放现场参会和线上参会渠道。
<ul style="list-style-type: none"> The consultation is open to all states that are interested. There is a strong preference for capital-based government representatives who are members of national IHL committees and/or personnel with experience in implementing and promoting respect for IHL in their country. We also welcome representatives from Permanent Missions in Geneva and National Red Cross or Red Crescent Societies who are active members of national IHL committees. 	<ul style="list-style-type: none"> 咨询欢迎所有感兴趣的国家参会, 尤其欢迎来自各国首都的政府代表, 这些代表应是国际人道法国家委员会的成员, 且/或具备在本国实施和促进尊重国际人道法经验的人员。我们同样欢迎来自日内瓦常驻代表团以及国家红十字会或红新月会的代表参与, 前提是这些代表是国际人道法国家委员会的现任成员。
<ul style="list-style-type: none"> At least one participant within each state's delegation should be a representative of the government of that state. 	<ul style="list-style-type: none"> 每个国家的代表团中至少应有一名成员为该国政府的代表。
<ul style="list-style-type: none"> Please register no later than Thursday, 5 February 2026, using the registration form. 	<ul style="list-style-type: none"> 请最迟于2026年2月5日(星期四)通过注册表格完成会议注册。
<h2>Procedure</h2>	<h2>程序事项</h2>
<ul style="list-style-type: none"> The working languages will be Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, with simultaneous interpretation. 	<ul style="list-style-type: none"> 会议工作语言为阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文, 会议提供同声传译。
<ul style="list-style-type: none"> We ask participants to limit their statements to four minutes to ensure sufficient time for all participants to take the floor. At the end of the consultation, and after all participants that wish to contribute have done so, states and other participants will be given an opportunity to discuss ideas proposed by others. 	<ul style="list-style-type: none"> 请各参与方将发言时间限制在四分钟内, 确保所有参与方都有足够时间发言。在咨询结束时, 待有意发言的所有参与方发言完毕后, 各国及其他参与方将有机会就他方提出的观点进行讨论。

<ul style="list-style-type: none"> When preparing their statements, participants are kindly requested to consider the guiding questions provided in the agenda below. 	<ul style="list-style-type: none"> 在准备发言内容时,请各参与方对以下议程中所列的引导性问题进行思考。
<ul style="list-style-type: none"> The inclusive, constructive, non-politicized and solution-oriented nature of the discussions will be maintained throughout the consultation. While participants are encouraged to refer to their state's domestic practice during the consultations, they are asked to kindly refrain from discussing specific contexts or the practice of other states. 	<ul style="list-style-type: none"> 咨询全程的讨论将始终保持包容性、建设性、非政治化,并以解决方案为导向。鼓励各参与方在咨询中提及本国实践,但请避免讨论具体国家和地区或其他国家的实践。
<ul style="list-style-type: none"> To facilitate interpretation, we invite participants to share a copy of their statements by 5 February 2026, via email at ihlinitiative@icrc.org, with “National IHL committees – February 2026 consultation” in the subject line. We also encourage participants to send their full written statements by email after the meeting. Unless confidentiality is explicitly requested, these statements will be published on the Humanity in War website. 	<ul style="list-style-type: none"> 为协助会议口译,请参会者于2026年2月5日前将发言稿通过邮件分享至ihlinitiative@icrc.org,邮件标题栏请注明“国际人道法国家委员会工作领域第三轮咨询”。我们也鼓励各参与方会后通过电子邮件提交完整的书面发言稿。除非明确提出保密请求,上述发言稿均将发布在“战争中的人道网站中。
<ul style="list-style-type: none"> The consultation will be recorded, but the recording will not be made public. 	<ul style="list-style-type: none"> 咨询会议将进行录像,但录像不会公开。
<h2>Background reading</h2>	<h2>背景阅读</h2>
<ul style="list-style-type: none"> Practical Advice to Facilitate the Work of National Committees on International Humanitarian Law 	<ul style="list-style-type: none"> Practical Advice to Facilitate the Work of National Committees on International Humanitarian Law
<ul style="list-style-type: none"> National Committees and Similar Entities on International Humanitarian Law: Guidelines for Success 	<ul style="list-style-type: none"> National Committees and Similar Entities on International Humanitarian Law: Guidelines for Success
<ul style="list-style-type: none"> Online Community for National Committees and Similar Entities on International Humanitarian Law 	<ul style="list-style-type: none"> Online Community for National Committees and Similar Entities on International Humanitarian Law
<h2>Agenda</h2>	<h2>咨询日程</h2>
<p>National IHL Committees</p>	<p>国际人道法国家委员会</p>
<p>Third Round of Consultations</p>	<p>第三轮咨询</p>
<p>09:30–13:00, 9 February 2026</p>	<p>2026年2月9日, 9:30–13:00</p>

ICRC Humanitarium, 17 avenue de la Paix, 1202 Geneva	红十字国际委员会人道中心 (17 avenue de la Paix, 1202 Geneva)
<i>*Depending on the number of statements given, all times set out below are subject to change.</i>	*以下所有时间安排将依据发言数量进行调整。
Registration / Log-in and connection 9:00–9:30	现场注册和茶叙/线上登录和接入会议 9:00–9:30
Opening of the meeting and introduction 9:30–10:00	会议开幕、情况概述 9:30–10:00
<p>Discussion 10:00–12:30</p> <p>States are invited to share views on the guiding questions proposed below. Breaks will be taken as needed depending on the number of requests for the floor.</p> <p>Guiding questions</p> <ol style="list-style-type: none"> Common purpose: Would you support the development of a common purpose paper for national IHL committees, as suggested by some national IHL committees? If so, what common commitments could be included to enhance the work of national IHL committees? International cooperation: How should international solidarity and exchanges between national IHL committees be facilitated? Should some form of membership platform, organization or secretariat be established, (or for existing platforms) strengthened or repurposed? If so, what could this look like and what objectives could it have? Monitoring: How could the effectiveness of national IHL committees be monitored? Capacity-strengthening: How could the capacity-strengthening of national IHL committee members be facilitated? How could national IHL committees work together to develop an online toolkit containing training material, templates and a compilation of good practices? Do you have other proposals for maximizing the potential of national IHL committees? 	<p>讨论 10:00–12:30</p> <p>请各国就下文提出的引导性问题发表意见。根据发言请求数量，将酌情安排休息时间。</p> <p>引导性问题</p> <ol style="list-style-type: none"> 共同宗旨: 您是否支持按照一些国际人道法国家委员会的建议，制定一份国际人道法国家委员会的共同宗旨文件？若支持，该文件可纳入哪些共同承诺以加强国际人道法国家委员会的工作？ 国际合作: 如何促进国际人道法国家委员会之间的国际团结与交流？是否应建立某种形式的成员平台、组织或秘书处，或对现有平台进行强化或重新定位？若如此，其具体形态如何以及其应设定哪些目标？ 监督: 如何监督国际人道法国家委员会的有效性？ 能力建设: 如何促进加强国际人道法国家委员会成员的能力建设？国际人道法国家委员会如何协同合作，开发包含培训材料、模板及良好实践汇编的在线工具包？ 在充分发挥国际人道法国家委员会的潜力方面，您是否有其他建议？
Concluding remarks and next steps	总结性发言及后续步骤